



### Thánh Lễ

**Ngày thường:** 6g30 sáng  
6g30 chiều  
**Thứ Bảy:** 6g30 sáng  
6g00 chiều  
**Chúa Nhật:** Sáng 7g00;  
9g00; 11g00  
Chiều: 5g00  
(Lifeteen,  
English mass)

### Giải Tội

Thứ Ba: Sáng sau lễ, lúc 7g  
Chiều trước lễ, lúc 6g  
Thứ Bảy: 4:30g - 5:30g chiều

### Chầu Minh Thánh Chúa

Thứ Hai - thứ Sáu:  
7g sáng tới 6:30g chiều

### Văn Phòng Giáo Xứ

10610 Kingspoint Rd.  
Houston, TX 77075

**Điện Thoại:** 713-941-0521  
**Fax:** 713-941-2464  
**Email:** cttvdnhou@gmail.com  
**Web:** vietnammartyrs.org

### Giờ Làm Việc:

Thứ Hai - thứ Sáu:  
9g sáng - 5g chiều  
Chúa Nhật: 9g-12g sáng

**Linh mục Chánh xứ:** Giuse Trần John Khả (832-525-6472)

**Linh mục Phó xứ:** Giuse Phan Đình Lộc (281-414-8334)

**Phó Tế:** Giuse Nguyễn Phạm, Giuse Lê Văn Rõ,  
Martinô Tăng Tú Victor, Tôma Hồ Thanh, Antôn Nguyễn Tú



## LUỒNG GIÓ CHÚA THÁNH THẦN

### Nhân Viên Văn Phòng

**Bus. Manager:** Phạm Long

**Bookkeeper:** Dawn Mortus

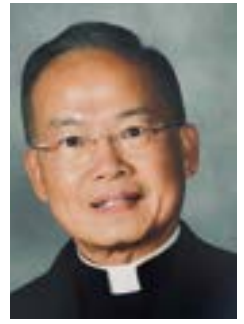
**Bảo Quản Cơ Sở:** Lê Trung, Vũ Thanh Sự, Trần Tuyết

**Thư Ký:** Cao Hồng

**Tiếp Tân:** Vũ Huyền, Phạm Quân, Hồng Lạc



## Luồng Gió Đến CVTD 2:1-21



Bà Alice kể là cậu cháu 10 tuổi một hôm đến thăm bà vào ngày cuối tuần nóng bức của tháng 7. Cậu chạy đến gần chỗ bà đang ngồi và nói, “*Dì Alice. Cháu tìm thấy một cái điều. Dì cháu mình đi chơi thả điều được không?*” Nhìn ra ngoài cửa sổ, bà Alice thấy không có tí gió nào cả, “*Dì xin lỗi, Tripper,*” bà nói, “*Hôm nay không có gió nên điều không thể bay lên được.*” Cậu cháu 10 tuổi quyết đáp, “*Cháu nghĩ là có đủ gió. Cháu có thể làm cho điều bay lên.*” Nói thê rồi cậu bé chạy đi ra lối cửa sau.

Bà nhìn qua màn cửa xem đứa cháu quyết tâm thả điều. Cậu bé chạy tới chạy lui ngoài sân, đặt kéo sợi giây cột điều. Chiếc điều bằng vải nhựa hình Batman, vẫn chỉ lơ lửng ngang tầm vai. Cậu bé chạy tới rồi lại chạy lui theo sức của một thằng con trai 10 tuổi có thể chạy. Vừa chạy vừa ngoái cổ nhìn ngóng con điều như cố chạy theo sau. Sau khoảng 10 phút quyết tâm mà không thành công, cậu bé quay trở vô trong nhà.

Bà Alice hỏi, “*Cháu thả điều thế nào rồi?*” “*Được thôi,*” cậu bé trả lời, không muốn nhận là đã thất bại, “*Cháu đã có thể làm cho nó bay lên một chút.*” Khi bà nhìn đứa cháu đi ngang để cất chiếc điều vào tủ, bà nghe cậu bé nói thầm, “*Chắc là phải chờ cho đến khi có gió.*”

Ngay lúc đó, bà nói, bà đã nghe thấy tiếng thì thầm trong lòng, “*Này Alice, đôi khi người cũng giống như thế. Người muốn làm theo ý riêng của mình thay vì chờ cho đến lúc có ‘Gió’ – Luồng Gió của Thiên Chúa.*”

Trong Công Vụ Tông Đồ 1:4-8, trước khi lên trời, Chúa Giêsu đã bảo các môn đệ chờ ở Giêrusalem cho đến khi Thánh Thần đến với họ. Từ ngữ Thánh Thần trong Thánh Kinh đồng nghĩa với gió. Các môn đệ đợi cho đến khi có gió – Gió của Thiên Chúa. Chúng ta đọc thấy trong Công Vụ Tông Đồ chương 2, “*Khi đến ngày lễ Ngũ Tuần, tất cả các ông tụ họp ở một nơi. Bất thình lình có tiếng gió thổi mạnh từ trời vào đầy căn nhà nơi họ đang ngồi. Họ thấy cái như những lưỡi lửa tách biệt đến trên họ. Tất cả mọi người trong nhóm được đầy Thánh Thần và bắt đầu nói tiếng lạ khi Thánh Thần ban cho họ.*”

Họ đã chờ gió đến . . . Họ đã chờ Thánh Thần đến . . . và luồng gió mạnh đến . . . Thổi rất mạnh đến nỗi thế giới không còn như xưa nữa.

Xin Thần Khí của Chúa tiếp tục thổi vào tâm hồn của mọi người trong giáo xứ chúng ta và canh tân đời sống của chúng ta.

## LỊCH PHỤNG VỤ - Chúa Thánh Thần Hiện Xuống

28 Tháng 5, 2023 - 3 Tháng 6, 2023

### CHÚA NHẬT 28/05/2023

**BÀI ĐỌC I:** Cv 2, 1-11

“*Các vị được tràn đầy Chúa Thánh Thần và bắt đầu lên tiếng nói*”.

**BÀI ĐỌC II:** Cr 12, 3b-7. 12-13

“*Trong một Thánh Thần, tất cả chúng ta được thanh tẩy để làm nên một thân thể*”.

**TIN MỪNG:** Ga 20, 19-23

“*Như Cha đã sai Thầy, Thầy cũng sai các con: Các con hãy nhận lấy Thánh Thần*”.

### THỨ HAI 29/05/2023

**BÀI ĐỌC I:** St 3,9- 15.20 (hay Cv 1,12-14)

**TIN MỪNG:** Ga 19,25-34

### THỨ BA 30/05/2023

**BÀI ĐỌC I:** Hc 35,1-12

**TIN MỪNG:** Mc 10,28-31

### THỨ TƯ 31/05/2023

**BÀI ĐỌC I:** Xp 3,14- 18a (hay Rm 12,9-16b)

**TIN MỪNG:** GLc 1,39-56

### THỨ NĂM 01/06/2023

**BÀI ĐỌC I:** Hc 42,15-25

**TIN MỪNG:** Mc 10,46-52

### THỨ SÁU 02/06/2023

**BÀI ĐỌC I:** Hc 44,1,9-13

**TIN MỪNG:** Mc 11,11-26

### THỨ BẢY 03/06/2023

**BÀI ĐỌC I:** Hc 51,12-20

**TIN MỪNG:** Mc 11,27-33

### TIỀN THU TRONG TUẦN

|            |          |                      |
|------------|----------|----------------------|
| 21/05/2023 | \$15,967 | quyên trong thánh lễ |
|            | \$5,247  | quyên lần 2          |
|            | \$695    | quyên từ các em      |
|            | \$161    | quyên trên mạng      |



## ***The Wind Came - Acts 2:1-21***

A woman named Alice tells about her nephew's 10-year-old son who came for a visit one hot, July weekend.

"Look, Alice," he said as he ran over to where she was sitting. "I found a kite. Could we go outside and fly it?" Glancing out a nearby window, Alice noticed there was not a breeze stirring. "I'm sorry, Tripper," she said, "The wind is not blowing today. The kite won't fly."

The determined 10-year-old replied. "I think it's windy enough. I can get it to fly," he answered, as he hurried out the back door.

She peeked through the slats in the Venetian blinds to watch determination in action. Up and down the yard he ran, pulling the kite attached to a small length of string. The plastic kite, proudly displaying a picture of Batman, remained about shoulder level. He ran back and forth, as hard as his ten-year-old legs would carry him, looking back hopefully at the kite trailing behind.

After about ten minutes of unsuccessful determination, he came back in. Alice asked, "How did it go?"

"Fine," he said, not wanting to admit defeat. "I got it to fly some."

As he walked past her to return the kite to the closet shelf, she heard him say under his breath, "I guess I'll have to wait for the wind."

At that moment, she says, she heard another Voice speak to her heart. "***Alice,***" ***the voice said,*** "***sometimes you are just like that. You want to do it your way instead of waiting for the 'Wind'—the Wind of God.***" (1)

In Acts 1:4-8, before his ascension into heaven Jesus instructed his disciples to wait in Jerusalem until the Holy Spirit came upon them. The biblical word for Spirit, as you know, is the same word for wind. The disciples were waiting for the wind—the wind of God. In Acts 2 we read, "When the day of Pentecost came, they were all together in one place. Suddenly a sound like the blowing of a violent wind came from heaven and filled the whole house where they were sitting. They saw what seemed to be tongues of fire that separated and came to rest on each of them. All of them were filled with the Holy Spirit and began to speak in other tongues as the Spirit enabled them." They waited on the wind . . . they waited on the Spirit . . . and a mighty wind it was . . . it blew so hard that the world has never again been the same.

May the Holy Spirit blow into everyone in our parish and renew our lives!



## **EM MUỐN BIẾT I WANT TO KNOW**



**H:** "Em tưởng là mình đón nhận Chúa Thánh Thần trong Bí tích Thêm sức, nhưng em nghe nói chúng ta cũng nhận được Ngài trong Bí tích Rửa tội. Làm thế nào chúng ta có thể nhận được những gì chúng ta đã có? Có phải chúng ta chỉ nhận được một phước lành trong phép Rửa Tội?" Emily F., 15 tuổi.

**Đ:** Chúng ta lãnh nhận Chúa Thánh Thần trong phép rửa và sau đó một cách trọn vẹn hơn khi thêm sức. Khi rửa tội, Chúa Thánh Thần được sai đến để rửa sạch tội nguyên tổ và đưa linh hồn vào tình trạng ân sủng (Cv 2:38 22:16; GLCG 1226, 1262). Chúng ta nhận được sự sống của Chúa Ba Ngôi, ngự trong chúng ta và làm cho trở thành con của Chúa.

Trước khi chịu phép rửa tội, do mắc tội nguyên tổ, linh hồn thiếu ơn thánh hóa cần thiết cho sống đời đời (Rm 5:12-14; GLCG 1267). Khi chịu phép rửa tội, chúng ta được kết hợp với Chúa Kitô, và do đó chúng ta trở thành chi thể của Nhiệm Thể Người là Giáo Hội (Ti 3:5-7).

Trong bí tích Thêm Sức, chúng ta nhận được những ân sủng khác nhau để chuẩn bị cho chúng ta trở thành những Kitô hữu trưởng thành. Trong bí tích này, chúng ta được ban ơn Chúa Thánh Thần để dần thân vào sứ vụ tông đồ của mình cho thế giới. Chúng ta nhận được một ân sủng đặc biệt giúp chúng ta mạnh dạn hơn để sống và tuyên xưng đức tin của mình (Cv 8:14-19, 19:1-6; GLCG 1285). Chúng ta là những *linh trong đội quân tâm linh của Giáo hội*. Bí tích Thêm sức cũng củng cố các ân sủng và ân sủng mà chúng ta đã nhận được khi rửa tội (2Cor 1:21-22; GLCG 1303). Ơn Thêm Sức được "*đặc biệt hơn*" hơn cho giai đoạn tiếp theo của đời sống đức tin của chúng ta.

(Câu hỏi #74 trong cuốn "*Did Adam & Eve Have Belly Buttons?*" của Matthew J. Pinto).

**Q:** "***I thought we receive the Holy Spirit in Confirmation, yet I heard we also receive Him in Baptism. How can we receive what we already have? Do we just receive a blessing in baptism?***" Nicholas, 14.

**A:** We receive the Holy Spirit in baptism and then again in a fuller way at confirmation. At baptism, the Holy Spirit is sent to wash away original sin and bring the soul into a state of grace (Acts 2:38 22:16; CCC 1226, 1262).

You receive the life of the Blessed Trinity, dwelling within you and making you a child of God.

Prior to baptism, due to the effects of original sin, the soul is lacking the sanctifying grace necessary for eternal life (Rom 5:12-14; CCC 1267). At baptism, we are joined with Christ, and therefore we become members of his Body, the Church (Ti 3:5-7).

In confirmation we receive different graces which prepare us to be adult Christians. In this sacrament, we are given the grace of the Holy Spirit to embark on our apostolic mission to the world. We receive a special grace that enables us to more boldly live and profess our faith (Acts 8:14-19, 19:1-6; CCC 1285). We are enrolled as soldiers in the Church's spiritual army. Confirmation also strengthens the graces and gifts we received at baptism (2Cor 1:21-22; CCC 1303). The grace in confirmation is more "tailor made" for this next stage of our life of faith.

## ★ HAPPY ★ Memorial DAY

### CHÚC MỪNG

Chúa Nhật ngày 21 tháng 5 vừa qua, Cha Phó Guise Lộc Phan đã ban bí tích Rửa Tội cho em bé. Giáo xứ xin chào đón cháu vào đại gia đình con cái Chúa và xin gửi lời chúc mừng đến gia đình.

Cầu xin Chúa ban nhiều ơn lành xuống cho cháu, bảo vệ và dẫn dắt cháu trở thành những Kitô hữu tốt lành của giáo hội.



### CẢM TẠ - THANK YOU

Giáo Xứ xin cảm ơn các mạnh thường quân đã đóng góp cho quỹ **Sửa Mái và Thánh Giá Đền Thánh** với số tiền ủng hộ là \$12,280.

Và đồng thời các mạnh thường quân tiếp tục đóng góp cho quỹ **Tái Thiết Thánh Đường**:

|                          |         |
|--------------------------|---------|
| Nguyễn Văn Chính         | \$1,000 |
| Nguyễn Vương & Hát       | \$250   |
| Văn Lang                 | \$2,000 |
| Nam Phương - Alan Nguyễn | \$1000  |
| Bùi Tammy                | \$200   |

Tính đến ngày 28 tháng 5, 2023, tổng số tiền ủng hộ là \$2,667,050. Xin Chúa trả công bội hậu cho Quý vị và gia đình.

### Ý XIN LỄ TUẦN NÀY



1. Linh hồn Martin
2. Linh hồn Daminh & Maria
3. Linh hồn Gierado Jessy
4. Linh hồn Phaolô Lê Trí
5. Linh hồn Phêrô Lê văn Thanh mới qua đời
6. Linh hồn Antôn Nguyễn văn Quang
7. Linh hồn Madalena Lê thị Hiền
8. Linh hồn Maria Madalena Hoàng thị Xanh
9. Linh hồn Gioan lễ giỗ
10. Linh hồn Giacôbê Châu văn Bính
11. Linh hồn Cha Giuse Đoàn Đình Bảng
12. Linh hồn Maria Nguyễn thị Thế
13. Linh hồn Anna mới qua đời bên Cali
14. Linh hồn Giuse
15. Linh hồn Gioan Baotixita
16. Linh hồn Giuse & Phêrô
17. Linh hồn Đaminh & Maria
18. Linh hồn Catarina
19. (2) Các Linh Hồn
20. (2) Linh hồn Phaolô & Maria
21. Linh hồn Vincente & Anna
22. Linh hồn Tôma
23. (2) Đaminh & Maria
24. (3) Linh hồn Phêrô
25. Tạ Ôn Chúa Đức Mẹ và Thánh cả Giuse
26. Hội Phêrô & Phaolô cầu cho các hội viên
27. Xin cho con có việc làm
28. Tạ Ôn Chúa con ra trường
29. Các Linh hồn mồ côi
30. Tiên nhân nội ngoại như ý



## KHẮC TÊN TRONG VƯỜN CẦU NGUYỆN

Giáo xứ xin chân thành cảm ơn quý vị đã hết lòng ủng hộ khắc tên trong Vườn Cầu Nguyện của giáo xứ. Thông lệ của giáo xứ là sau thánh lễ 6 giờ chiều thứ Bảy, chúng ta cùng tụ họp tại đây để đọc kinh cầu nguyện cho những người được khắc tên. Hiện hai mặt trước đã đầy, giáo xứ vẫn tiếp tục nhận đặt khắc tên cho hai mặt sau của tường.

Quý vị nào muốn khắc tên cho người thân còn sống hoặc đã qua đời, hay cho chính mình trên hai bức tường trong Vườn Cầu Nguyện Đức Mẹ xin liên lạc với Văn Phòng Giáo xứ trong giờ làm việc. Bảng tên gồm: Tên Thánh, tên gọi và ngày mất, nếu đã qua đời. Mỗi tên xin ủng hộ \$500.



## CHA XỨ ĐANG Ở ĐÂU?

Cha Xứ đang ở đâu trong tuần qua? Cha xứ tiếp tục giảng dạy các lớp chủng sinh tại nhà dòng Mẹ Chúa Cứu Chuộc. Ngoài ra cha thu xếp thời giờ đi thăm các em mồ côi và tàn tật tại các viện cô nhi. Cha có gặp lại một cô bé người dân tộc trước đây lúc cô ta 5 tuổi lớn lên tại bãi rác Pleiku. Cô bé này sinh ra không có tay và chỉ có một chân trái (trong hình kèm đây, chân phải là chân giả?). Nhờ nhiều sự giúp đỡ của nhiều ân nhân và sự chăm sóc của các sơ, nay cô bé này đúng 21 tuổi và là sinh viên đại học chuẩn bị ra trường với bằng cử nhân dạy tiếng Anh. Tạ ơn Chúa...God is Good.

## ĐĂNG KÝ CHO ĐẠI HỘI GIỚI TRẺ 2023

Đại hội Giới Trẻ Tổng Giáo Phận Houston 2023 sẽ được tổ chức từ ngày 28 đến 31 tháng 7, 2023 tại khách sạn Hilton Americas, dự trù cho hơn 1.000 người tham gia. Đây là sự kiện truyền giáo lớn nhất trong năm của Văn phòng Giáo Lý và Truyền Giáo cho thanh thiếu niên ở độ tuổi trung học. Chủ đề của Đại hội Giới Trẻ năm nay là “Quà Nhận, Quà Chia Sẻ”. Những thanh thiếu niên sẽ được hướng dẫn theo một hành trình làm sống lại đời sống đức tin của họ, giúp họ sống vững tin trong Chúa Kitô và Giáo hội của Ngài. Để biết thêm thông tin và đăng ký, xin truy cập trang mạng [archgh.swoogo.com/AYC-2023](http://archgh.swoogo.com/AYC-2023) hoặc liên lạc với đại diện nhóm Giới trẻ trong giáo xứ của bạn.

**REGISTRATION OPEN FOR 2023 AYC HOUSTON** — The 2023 Archdiocesan Youth Conference, set for July 28 to 31 at the Hilton Americas Hotel, gathers more than 1,000 participants and is one of the Office of Adolescent Catechesis and Evangelization’s largest evangelizing events for youth of high school age. Through this event, under the theme “Gift Received, Gift Shared,” young people will gather on a journey to rejuvenate their faith life, to help them get serious about life in Christ and His Church. For more information on how to register, visit [archgh.swoogo.com/AYC-2023](http://archgh.swoogo.com/AYC-2023) or speak to your parish youth minister.

## Danh sách các em đón nhận

### Bí Tích Thánh Thể

Niên Khóa 2022-23

Kính thưa cộng đoàn giáo xứ, cuối tuần này vào Thứ Bảy ngày 27 Tháng 5, 2023 lúc 6g chiều, giáo xứ chúng ta sẽ có 103 em học sinh đón nhận bí tích Thánh Thể Lần Đầu trong giáo xứ. Xin quý ông bà và anh chị em cùng hiệp thông cầu nguyện cho các con em và gia đình các em.



Joseph Nguyễn Minh Anh Alex  
Francis Xavier Hoàng Andrew  
Maria Hà Jennie  
Jacob Lý Văn Anthony  
Cecilia Trần Tuyết Trâm Athena  
Teresa Phạm Ngọc Quỳnh Chi  
Joseph Mai Quốc Đạt David  
Maria Vũ Ngọc Diệp  
John Lâm Nhứt Đăng Edward  
Teresa Phạm Đình Huệ Gemma  
Peter Trần Henry  
Teresa Phạm Uyên Nghi Jacklyn  
Anna Ngô Trà Jasmine  
Peter Trần Đạt Jason  
Vincent Vũ Jayden  
Vincent Lưu Trí Jonathan  
Anna Phạm Lê Justina  
Dominic Nguyễn Hoàng-Duy Khang  
Maria Trần Hoàng Lan  
Maria Trần Ngọc Mỹ An  
Dominic Nguyễn Minh Ryan  
Isabel Nguyễn Hải Yến Sophie  
Joseph Đăng Hiếu Vincent  
Theresa Avila Phạm  
Anh-Minh Adalyn  
Teresa Nguyễn Ai Lan Adelina  
Anna Phạm Amy

Anna Mai Bình An  
Catherina Nguyễn Bình-Nhiên Bianca  
Martin Trần Bryan  
Joseph Nguyễn Thanh -Cameron  
Joseph Nguyễn Liêm Vũ Cody  
Dominic Đoàn Minh Đăng  
Joseph Nguyễn Anh David  
Maria Mã Ân Ellie  
Maria Mai Nguyễn Emma  
Dominic Nguyễn Ethan  
Teresa Nguyễn Đình Evelyn  
Anna Đỗ Uyên Everly  
Maria Goretti Trần Torres -Isabell Julianna  
Catherine Siena Hoàng Bảo -Nhu Kate  
Joseph Đình Tú Kenny  
Gabriel Nguyễn Đức Luke  
Priscilla Phạm Ngọc Tiên -Mackenzie  
Samuel Nguyễn Khoa Samuel  
Maria Hoàng Thị Yên Trang  
Joseph Vũ Tuấn William  
Helen Hoàng Bình-Chi Ashley  
Jacob Trần Bảo Calvin  
Maria Hứa Linh-Mai Carington  
Maria Cook Thùy-Nhi Casey  
Maria Nguyễn Vân Ella  
Maria Nguyễn Ellen  
Joseph Vũ Emanuel

Paul Võ Đình-Phong Erik  
Joseph Trần Vinh Ethan  
John the Baptist Phạm -Jackson  
Maria Phạm Ngân Jaqueline  
Joseph Hoàng Jayden  
Theresa Phạm Jenny  
Cecilia Bùi Hiền Khánh  
Maria Schulz Maria Kim  
Dominic Nguyễn Đạt Louis  
Maria Đoàn Nguyễn Minh An  
Joseph Nguyễn Sebastian  
Peter Ngô Kiệt Steven  
Joseph Nguyễn Duy Tường -Thomas  
Maria Đoàn Bảo Trân  
Cecilia Bùi Cát Tường  
Francis Xavier Nguyễn Nhật -Lâm Zidine  
Lawrence Trần Huy Andy  
Dominic Đặng Joseph Colt  
Maria Trần Thị Thùy Nhung -Emily  
Anna Nguyễn Ngọc Ân Isabell  
Joseph Nguyễn Jimmy  
Paul Phạm Hoàng Khang  
Paul Phan Leo  
Joseph Torok Robert Liam  
Peter Lê Vị Liam  
Rosa Nguyễn Lê Minh Thu  
Maria Cao Bảo Ngọc



Maria Lê Phương Nhi  
Joseph Vũ Rooney  
Simon Nguyễn Đức Sơn -Simon  
Ava Mai Tuyết Nhi Sophia  
Lucia Lê Hoàng Thiên Kim  
Joseph Lê Trí Tony  
Teresa Huỳnh Victoria  
Martin Trần Vi Vincent  
Maria Phan Bảo Khanh Alina  
Helen Hoàng Kiều Anh-Allison  
Maria Cao Ngọc Thùy An  
John Phạm Đức-Ân Anden  
Joseph Hoàng Tấn Lực Austin  
Peter Lê Phúc Ân Ethan  
Joseph Nguyễn Hoàng Ethan  
Maria Lưu Hannah  
Teresa Nguyễn Kaylene  
Paula Bùi Tịnh Nghi  
Paul Phan Võ Hải Nam Nick  
Emanuel Trần Quang Tiên-Ryan  
Peter Nguyễn Nhân Ryan  
Maria Teresa Phạm Thanh-Thụy Vina  
Teresa Nguyễn Nguyệt Nhi -Windy



## THIỆU NHI THÁNH THỂ (TNTT) APY SUMMER CAMP 2023

### Date & Time / Ngày & Giờ:

Friday 06/09/23 9:30AM - Sunday (06/11/23) 2:30PM

9g30 Sáng thứ Sáu, 9 tháng 6 đến 2g30 chiều Chúa Nhật 11 tháng 6, 2023

### Location / Địa Điểm:

St. Matthias Church: 302 Magnolia Blvd, Magnolia, TX 77355

Giáo xứ St. Matthias tại Magnolia, Texas.

### Fee / Lệ Phí:

\$50/person before 05/07/23 (\$75 if later). Last day to sign up is 05/13/23!!

\$50 / người nếu trả trước mừng 7 tháng 5. Lệ phí đóng trễ là \$75. Ngày cuối để ghi danh là 13 tháng 5, 2023.



We need to get a firm count to book bus, buy insurance, divide into teams, prepare enough food, etc. Please contact **Trưởng Cory Hạ, số 832-867-2679** or any Trưởng in the group to enroll.

Ban Tổ chức cần biết số người tham dự để đặt xe buýt, mua bảo hiểm, chia đội, lo thức ăn uống.

Xin liên lạc với **Trưởng Cory Hạ, số 832-867-2679** hay các trưởng trong nhóm TNTT để ghi danh.

# PENTECOST



Today is the second biggest feast in the Church year! Pentecost is when the Holy Spirit came to the disciples and the Church was formed. The Apostles went out and began to preach the Gospel and baptize thousands of people, receiving them into the new Church.

The Holy Spirit is God. He is the third Person of the Holy Trinity, after the Father and the Son. Before Jesus came to earth, the Holy Spirit inspired the men who wrote the Old Testament part of the Bible. It was the Holy Spirit who brought baby Jesus to the world through Mary. Jesus told His followers He would send the Holy Spirit to them after He went up into Heaven.



We all need the Holy Spirit. We can't do anything by ourselves. The Holy Spirit gives us the strength we need to do good. Did you know that we wouldn't even pray if the Holy Spirit didn't inspire us to?



*Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit as it was in the beginning, is now and will be forever! Amen.*

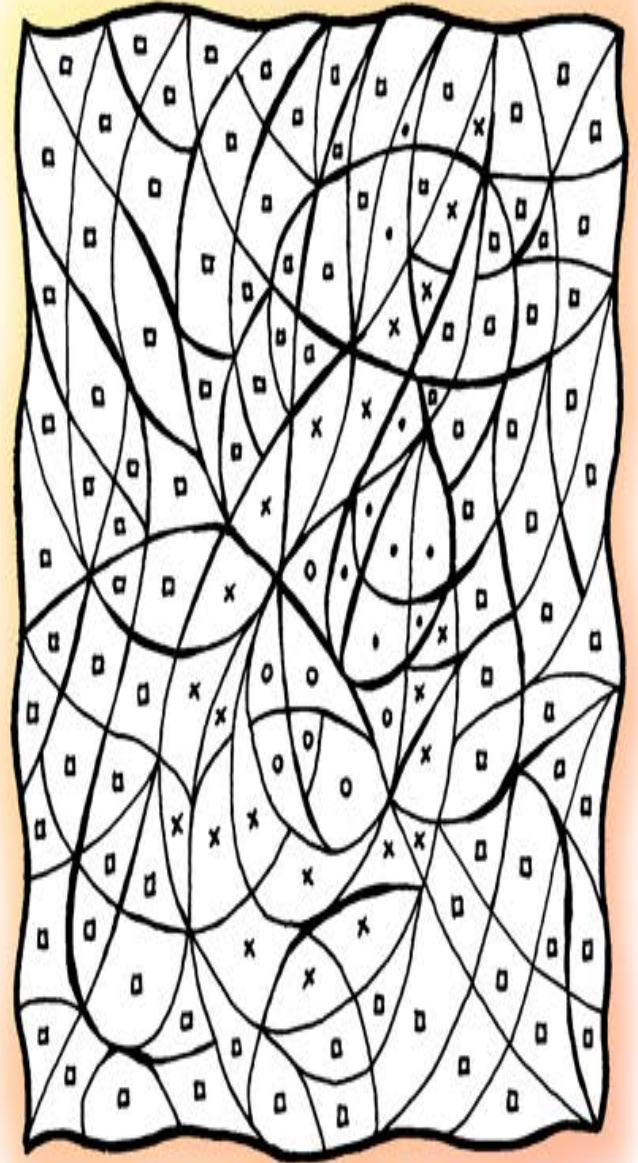
Answers to Unscramble Puzzle: place, suddenly, wind, house, fire, filled, began, Spirit, BIRTHDAY.

[www.thekidsbulletin.com](http://www.thekidsbulletin.com)

# The Kids' Bulletin

*Pentecost Sunday*

*May 28th, 2023*



*In what form did the Holy Spirit come to the Apostles on Pentecost?*

*Use this colour code to colour in the picture and find out!*

- red
- orange
- ◻ blue
- × yellow

# Saint Charles Lwanga And companions June 3



SAINT CHARLES AND HIS FELLOW PAGES DID NOT LET THE FEAR OF DEATH STOP THEM FROM FOLLOWING GOD AND DOING WHAT WAS RIGHT. IF EVER YOU ARE TEMPTED TO SIN OR TO MAKE AN EASY CHOICE THAT IS WRONG, PRAY TO SAINT CHARLES AND HIS FRIENDS FOR STRENGTH TO MAKE THE RIGHT DECISION.

thebulletin@gmail.com

# Unscramble: The Pentecost Story

Unscramble the words to finish the story and use the letters in boxes to fill in the blanks at the end.

When the time for Pentecost was fulfilled, they were all in one 7 [ ] [LCPAE] together. And 8 [ ] [ENYLUSSDD] there came from the sky a noise like a strong driving 6 [ ] [DWNJ] and it filled the entire 5 [ ] [USHOE] in which they were. Then there appeared to them tongues as of 3 [ ] [ERFI] which parted and came to rest on each of them. And they were all 2 [ ] [ILFLDE] with the Holy Spirit and 1 [ ] [GNEAB] to speak in different tongues, as the 4 [ ] [IPSTRI] enabled them to proclaim.

**Pentecost is the \_\_\_\_\_ of the Church!**





**Hội Đồng Mục Vụ  
Nhiệm kỳ 2021-2024**

**Chủ Tịch:** Ô. Nguyễn Văn Triệu  
**Phó Nội Vụ:** Ô Nguyễn Thanh Xuân  
**Phó Ngoại Vụ:** Ô Lâm Quang Thăng  
**Thư Ký:** Ô. Hoàng Anh Hùng  
**UV Phụng Vụ:** Bà Trần T. Hồng Ngọc,  
Ô. Huỳnh Thanh Bình  
Ô. Đinh Ngọc,  
B. Đỗ Phạm Lena  
**UV Gia Đình:** B. Đặng Oanh,  
Ô. Nguyễn Hoàng Huyền  
**UV Khánh Tiết:** Ô. Vũ Tín  
Ô. Vũ Gia  
**UV Giáo Dục:** Thầy Nguyễn Anh Tú,  
C. Đinh Hồng Diệp  
**UV Giới Trẻ:** C. Nguyễn Cory Hạ,  
Ô. Nguyễn Hoài  
**UV Thánh Nhạc:** Ô. Vũ Minh Hóa

**Ủy Ban Bảo Quản - Phát Triển Giáo Xứ  
Nhiệm Kỳ 2021-2023**

**Trưởng Ban:** Ô Vũ Đức Tiến  
**Phó Nội Vụ:** Ô. Nguyễn Thanh Xuân  
**Phó Ngoại Vụ:** Ô Đinh Văn Ngọc  
**Thư Ký:** Nguyễn Thái Hùng  
**Thủ Quỹ:** Đoàn Văn Minh  
**Cô Văn:** Lâm Quang Thăng,  
Tạ Văn Minh  
**Ủy Viên Kế Hoạch:** Nguyễn Văn Đồng,  
Nguyễn Thị Liên  
**Ủy Viên Cơ Sở:** Bùi Văn Sơn  
**Ủy Viên Điện:** Nguyễn Tiên Dũng  
**Ủy Viên Điện Lạnh:** Nguyễn Xuân Vinh  
**Ủy Viên Âm Thực:** Nguyễn Văn Chính  
**Các Thành Viên:** Trần Văn Cư,  
Lê Bá Câu, Trần Hồng Linh,  
Nguyễn Văn Liệu, Lương Văn Minh,  
Đình Thọ, Kim Ngọc Hương,  
Nguyễn Văn Trinh, Nguyễn Thanh Tâm,  
Hoàng Xuân Trường,  
Trần Thị Nga, Đỗ Thanh Phong

**Ban Trật Tự** Ô Vũ Duy Chính,  
Ô Bùi Văn Tình, Ô Nguyễn Văn Quý,  
Ô Thân Vĩnh Xứng, Ô Nguyễn Hữu Phước,  
Ô Hồ Thông, Ô Nguyễn Văn Tình  
**Ban Phối Kiểm Ngân Sách**  
C. Thủy Tien, B. Vương Mỹ Phụng,  
B. Vũ Huyền, O. Hoàng Long, O. Phạm Long,  
B. Dawn Mortus

**TT Giáo Dục Anê Lê T. Thành**

**Hiệu Trưởng:** Thầy Nguyễn Tú

**Văn Phòng:** Cô Liên

**Ban Việt Ngữ:** Cô Đinh Diệp

**Ban Giáo Lý:** Thầy Hồ Thanh

**Email:** lientran2491@yahoo.com

**Phone:** 832-315-5343

**Trường Học:**

**Chiều Thứ Bảy:**

1g00 - 2g45 Sinh hoạt Thiếu nhi Thánh Thể

3g00 - 4g15 Việt ngữ

4g30 - 5g45 Giáo Lý & Xung tội lần đầu

**Chiều Chúa Nhật:**

2g15 - 4g45 Thêm Sức

**Giới Trẻ-LIFETEEN**

Paul Tran 832-769-9135

**Liên Lạc Trong Giáo Xứ**

**Hội Các Bà Mẹ Công Giáo** B. Lena Lan 832-858-5422  
**Đoàn Liên Minh Thánh Tâm** Ô. Ngọc 281-248-1653  
**Huynh Đoàn Đa Minh** Ô. Bình 832-475-3393  
**Đoàn Tông Đồ Fatima** Ô. Huyền 346-812-9962  
**Hội Thánh Phêrô Phaolô** Ô. Đại 832-860-1587  
**Hội Legio Mariae** B. Kim-Oanh 713-870-7091  
**Phong Trào Cursillo** B. Lan 713-291-3514  
**Phong Trào Lòng Thương Xót Chúa** B. Eliz. Hoa 713-459-5171  
**Phong Trào Thánh Linh** B. Hồng-Ngọc 713-859-7539  
**Phong Trào Thiếu Nhi Thánh Thể** Cory Hạ 832-867-2679  
**Trưởng Ban thánh Nhạc** Ô. Hóa 832-398-3131  
**Ca Đoàn Thánh Giuse** Nguyễn Tuấn 401-256-8624  
**Ca Đoàn Dũng Lạc** Phan Anh 281-772-2049  
**Ca Đoàn Đức Mẹ Lên Trời** Nguyễn Đức 281-546-6771  
**Ca Đoàn Thánh Gia** Thu Trinh 832-641-3929  
**Ca Đoàn Encounter** Vương Hùng 612-220-2246  
**Ca Đoàn Thánh Linh** B. Xuân 713-972-2514  
**Thừa Tác Viên Thánh Thể** Ô. Quý 281-857-5869  
**Ban Nghi Lễ** Ô. Tạ Thường 832-577-1922  
**Ban Giúp Lễ** Liên Anh 832-766-0920  
**Ban Truyền Bá Đức Tin** PT. Lê Văn Rõ 832-686-1982  
**Ban Trật Tự** Ô. Chính 832-230-9878  
**Chương trình Thăng Tiến Hôn Nhân** Ô. Việt 832-449-2132  
**Giáo Lý Tân Tòng** TC. Tú + Trinh 832-744-0634

**THƯ MỜI**

Xin kính mời quý bà, chị trong hội CBMCG, Chúa nhật tuần tới **tháng 06 ngày 04, 2023 lúc 9 giờ sáng** sẽ có Thánh Lễ đầu tháng của hội. Xin kính mời các hội viên tham dự Thánh Lễ và mặc áo dài màu xanh đồng phục của hội. Cảm ơn.

**THÔNG BÁO LỚP GIÁO LÝ TÂN TÒNG**

Lớp Giáo Lý Tân Tòng niên khóa 2022-2023 sẽ được mãn khóa vào ngày Chúa Nhật 28 tháng 05, 2023. Xin cộng đoàn giáo xứ tiếp tục cầu nguyện cho các anh chị em tân tòng. Thay mặt ban giảng huấn, chúng con xin chân thành cảm ơn đến quý Cha, các Thầy sáu, quý Sơ và Thầy cô. Nguyên xin Chúa chúc lành đến quý Cha, các Thầy sáu, quý Sơ và Thầy cô.

Thay mặt lớp GLTT, *Thầy Sáu Tú Tăng và cô Trinh*

**THÔNG BÁO VĂN PHÒNG GIÁO XỨ**

Văn phòng giáo xứ sẽ không làm việc vào ngày lễ Memorial Day - thứ Hai 29 tháng 05, 2023. Văn phòng sẽ trở lại làm việc như thường lệ sau ngày nghỉ. Thân mến,



**Chầu Mình Thánh Chúa**

- Vào các ngày trong tuần từ thứ Hai đến thứ Sáu, từ 7 giờ sáng đến 6 giờ 30 chiều trong Nhà Nguyễn
- Từ 3 - 4 giờ chiều - Giờ Chầu Lòng Thương Xót Chúa của nhóm Cầu Nguyện Lòng Chúa TX
  - Từ 2 đến 3 giờ chiều thứ Tư - Giờ Chầu Sùng Kính Thánh Thể của nhóm Đạo Bình Hòa Nhỏ.

## BÀI ĐỌC CHO TUẦN SAU

Chúa Nhật sau Lễ Chúa Thăng Thiên, Năm A  
Lễ Chúa Ba Ngôi

### BÀI ĐỌC I: Xh 34, 4b-6. 8-9

“*Thiên Chúa là Đấng thống trị, từ bi và nhân hậu*”.  
Bài trích sách Xuất Hành.

Ngày ấy, từ sáng sớm, Môsê chỗi dậy và lên núi Sinai, như Chúa đã truyền dạy cho ông, ông mang theo hai bia đá. Khi Thiên Chúa ngự trên đám mây, Môsê đứng trước mặt Chúa và kêu cầu danh Chúa.

Chúa đi qua trước mặt ông và hô: “Đức Chúa! Đức Chúa! Thiên Chúa thương xót và từ nhân, bao dung, đầy nhân nghĩa và tín thành”. Môsê vội vã sấp mình xuống đất thờ lạy và thưa rằng: “Lạy Chúa, nếu con có ơn nghĩa trước nhan thánh Chúa, thì xin Chúa hãy đi cùng với chúng con, (vì dân này là dân cứng đầu), xin xoá mọi gian ác và tội lỗi chúng con, xin nhận chúng con làm cơ nghiệp của Chúa”.

**Đó là lời Chúa.**

**Đáp Ca: Đn 3, 52. 53. 54. 55. 56**

**Đáp: Chúa đáng ca ngợi và tôn vinh muôn đời (c. 52b).**

1) Lạy Chúa là Thiên Chúa cha ông chúng con, Chúa đáng chúc tụng, đáng ca ngợi, tôn vinh và tán tụng muôn đời. Chúc tụng thánh danh vinh quang Chúa, đáng ca ngợi, tôn vinh và tán tụng muôn đời. - Đáp.

2) Chúa đáng chúc tụng trong đền thánh vinh quang Chúa, đáng ca ngợi và tôn vinh muôn đời. - Đáp.

3) Chúc tụng Chúa ngự trên ngai vương quyền Chúa, đáng ca ngợi và tôn vinh muôn đời. - Đáp.

4) Chúc tụng Chúa, Đấng nhìn thấu vực thẳm và ngự trên các Thân Vệ Binh, đáng ca ngợi và tôn vinh muôn đời. - Đáp.

5) Chúc tụng Chúa ngự trên bầu trời, đáng ca ngợi và tôn vinh muôn đời. - Đáp.

### Bài Đọc II: 2 Cr 13, 11-13

“*Ân sủng của Đức Giêsu Kitô, tình yêu của Chúa Cha, và ơn thông hiệp của Chúa Thánh Thần*”.

Bài trích thư thứ hai của Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Cô-rintô.

Anh em thân mến, anh em hãy vui lên, hãy nên trọn lành, hãy khuyến khích nhau, hãy đồng tâm nhất trí, và hoà thuận với nhau, thì Thiên Chúa, nguồn sự bình an và tình yêu, sẽ ở với anh em. Anh em hãy chào nhau bằng cái hôn thánh thiện. Tất cả các thánh ở đây gọi lời chào anh em. Nguyên xin ân sủng Đức Giêsu Kitô, Chúa chúng ta, và tình yêu của Chúa Cha, và ơn thông hiệp của Chúa Thánh Thần ở cùng tất cả anh em.

Amen.

**Đó là lời Chúa.**

### Alleluia: Kh 1, 8

Alleluia, alleluia! - Sáng danh Đức Chúa Cha, và Đức Chúa Con, và Đức Chúa Thánh Thần; sáng danh Thiên Chúa Đấng đang có, đã có và sẽ đến. - Alleluia.

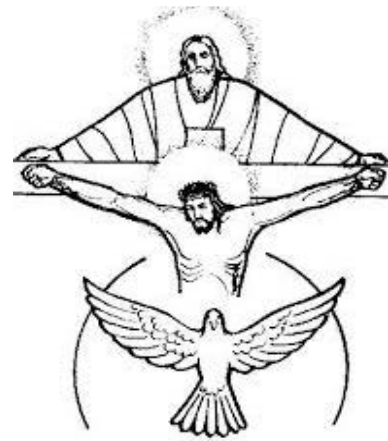
### TIN MỪNG: Ga 3, 16-18

“*Thiên Chúa đã sai Chúa Con đến để thế gian nhờ Người mà được cứu độ*”.

**Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Gioan.**

Khi ấy, Chúa Giêsu nói với Nicôđêmô rằng: “Thiên Chúa đã yêu thế gian đến nỗi đã ban Con Một Người để tất cả những ai tin ở Con của Người, thì không phải hư mất, nhưng được sống đời đời, vì Thiên Chúa không sai Con của Người giáng trần để luận phạt thế gian, nhưng để thế gian nhờ Con của Người mà được cứu độ. Ai tin Người Con ấy, thì không bị luận phạt. Ai không tin thì đã bị luận phạt rồi, vì không tin vào danh Con Một Thiên Chúa”.

**Đó là lời Chúa.**



### GRACE TRAN ACADAMY

Nhận dạy hè học sinh tiểu học.

Giáo viên tận tâm, uy tín và kinh nghiệm.

Dạy Anh ngữ và Toán theo chương trình phổ thông.

Ngoài ra các em còn được học thêm Việt ngữ,

Kinh thánh và cầu nguyện

### TÀI GENERAL CONTRACTOR

Lic. # CA 1060721

#### Sửa chữa hoặc làm mới:

- Điện, nước, gas & bình nước nóng
- Nhà tắm, nhà bếp, patio
- Sàn gạch, sàn gỗ, vinyl
- Cửa nhà, cửa sổ
- Sơn trong, ngoài
- Thay sink nhà tắm, nhà bếp
- Thay máy xay ríc.



Xin vui lòng gọi

**TÀI 714-948-6697**

Xin ủng hộ  
các cơ sở thương mại  
đã bảo trợ Bản Tin giáo xứ

**LỚP VÕ VOVINAM**  
Lớp sẽ học vào thứ Hai và thứ Sáu mỗi tuần, từ 6g - 7g30 chiều tại Hội trường nhỏ của giáo xứ CTTĐVN. Lệ phí là \$30 / tháng / một em. Xin ghi danh với Võ sư Lê Đoàn, Đt (409) 939-3753.



**Nông Trại Chú Bob**  
**Uncle Bob Poultry Farm**  
1709 County Road 129  
Alvin, TX 77511

**Thịt gà tươi, Trứng gà,  
Hột vịt lộn**

**Cuối tuần có:**  
Thịt dê tươi, Bò tươi, heo tươi  
Chủ nhân kính mời

**281-748-1773 hoặc 832-569-2092**  
[www.unclebobpoultry.com](http://www.unclebobpoultry.com)

**Trung Tâm Chỉnh Khoa**  
**BÁC SĨ DŨNG (JOE) VŨ, D.C.**  
10100 Kleckley #15 Houston, TX 77075  
**Đt: 713-378-6500**

Chuyên trị:  
\* Các chứng đau nhức do dây thần kinh, xương, và phong thấp  
\* Các chấn thương do thể thao, xe cộ và nghề nghiệp

Giờ mở cửa:  
9:00AM - 6:00PM Thứ Hai / Ba / Năm  
10:00AM - 4:00PM Thứ Sáu

**GULF FREEWAY MEDICAL CENTER** 832-810-6160

**Y KHOA GIA ĐÌNH  
KHÁM TỔNG QUÁT,  
CAO NIÊN - PHỤ KHOA  
CHÍCH NGŨA,  
XÉT NGHIỆM MÁU**

Nhận hầu hết các loại bảo hiểm: Obamacare, Medicare, Medicaid

8208 Gulf Freeway, #103,  
Houston, TX 77017  
[info@GulfFreewayMedicalCenter.com](mailto:info@GulfFreewayMedicalCenter.com)

**H&A Air Conditioning**

**Chuyên:** Sửa chữa, bảo trì, thay máy lạnh, máy sưởi cho tư gia và thương mại.

**TẬN TÂM - UY TÍN - BẢO ĐẢM  
GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG**

Xin liên lạc: **CHÂU PHẠM**  
**(281) 755 - 9971**  
Insurance and License: TACLB117466C

**Nghĩa Trang Việt Nam  
Forest Park East**  
(Garden of Blessing - Section 209)  
21620 Gulf Freeway, Webster, TX 77598

**Có chỗ để tro cốt, rất đẹp và thuận tiện**

**Tới Trần  
832-716-8421**

**ROSA PHARMACY**

**Nhận Các Loại Bảo Hiểm:  
Worker's Comp, Medicaid-Medicare part D**

10915 Scarsdale Blvd.,  
Houston, TX 77089  
(Sát chợ Hồng Kông 2)

**Tel: 281.481.6602  
Fax: 281.464.3115**

**Headstone & Bronze**  
Finest-Quality Custom Grave Markers and Monuments  
12009 Almeda Genoa Rd, Houston TX 77034  
Website: [www.headstoneandbronze.com](http://www.headstoneandbronze.com)  
Email: [headstoneandbronze@gmail.com](mailto:headstoneandbronze@gmail.com)

**TEL: (O) 713.505.1173  
(C) 713.822.7856**

Nhận đặt bia mộ bằng đá hoặc đồng theo ý quý khách.

Công ty sẽ đóng góp 5% cho giáo xứ nếu quý vị gửi copy của invoice đã trả xong cho văn phòng giáo xứ.

Spring Sale!  
Giảm giá 5% đến 10% trong tháng 4, 2023.

Xin dùng camera của phone đọc QR để lên trang mạng.

**ĐỊA ỐC AN CƯ**

**HomePro**  
Giúp Mua Bán Nhà Mới, Nhà Cũ, Đất, Cơ Sở Thương Mại  
**Tận Tình Uy Tín Giúp Quý Vị!**

**Dominic Túc Vũ  
Real Estate Broker**

HomePro Realty, Inc.  
9118 Almeda Genoa Rd.  
Houston, TX 77075  
**713.240.8812**

**ABSOLUTE REALTY GROUP INC.** 2006 E. Broadway St. Suite 101 Pearlard, TX 77581

**MUA, BÁN, NHÀ, ĐẤT,  
CƠ SỞ THƯƠNG MẠI  
QUẢN LÝ NHÀ CHO THUÊ  
VAY TIỀN MUA NHÀ**

**KEVIN DUC NGUYEN  
Realtor of the Year**

**CELL: 281-748-4874  
Tel: 832-243-1548** Commercial Certified Residential Specialist

**LAW OFFICE OF  
KANG CHEN, PLLC**

• Tai nạn xe cộ, tàu bè  
• Luật gia đình  
• Thương mại **832-328-3838**

**LINH QUY Professional Building  
10515 Bellaire, #H, Houston, TX 77072**

**JOSEPH'S NURSERY**  
3723 FM 1128  
Pearland, TX 77584  
**281-489-9786**

**Bán sỉ và lẻ**  
Mỗi thứ bông hoa, cây lá ngoài vườn để trồng và trang trí trong nhà **lâu năm kinh nghiệm**

**Bác Sĩ Lê Huy, MD**  
Phòng Khám Tổng Quát cho Gia Đình  
Family Practice

**TLC Clinic PLLC**

12600 Scarsdale Blvd Suite A  
Houston, TX 77089  
[tliclinicpllc@yahoo.com](mailto:tliclinicpllc@yahoo.com)  
**281-481-6663**

# FOREST PARK EAST

- ⇒ Bảo hiểm "Bảo Vệ Cả 3 Đời" (tặng lễ cho cả đời con và đời cháu)
- ⇒ Bảo hiểm "Di Chuyển Toàn Bộ Đền 50 Liên Bang Miễn Phí" (cả đất đai và tang lễ)
- ⇒ Chương trình "Bảo Vệ Xa Nhà Trên Toàn Thế Giới" – mang quý vị về lại nơi cư ngụ cho việc an táng. Chỉ trả 1 lần, bảo vệ cả đời. Khu Thờ Tự cho các hũ tro cốt.

**RICK THANH NGUYỄN: 832-705-1802**

**KIM GHI NGUYỄN: 713-391-4708**

# NGHĨA TRANG VIỆT NAM

*Đẹp và Lớn Nhất Vùng South 45*

21620 Gulf Freeway, Webster TX 77598

CHỖN CÁT  
TANG LỄ  
HỒA THIÊU  
MỘ BIA



Trực thuộc tập đoàn chính thức **DIGNITY MEMORIAL** (uy tín #1 khắp Bắc Mỹ)

## Nguyễn Đông Châu, MD, FSCAI

Chuyên Khoa Về Tim Mạch



Office Location & Contact  
11920 Astoria Blvd, Suite 300  
Houston, TX 77089

Phone: 281.481.1197 / Fax: 281.481.1192

# NGHĨA TRANG VIỆT NAM

21620 Gulf Freeway, Webster, TX 77598



Chuyên lo các dịch vụ:  
ĐẤT NGHĨA TRANG  
Nhà Quàn - An Táng  
Hoa - Mộ Bia



**ĐOÀN LỄ**  
409-939-3753

**KIM GHI NGUYỄN 713-391-4708**

# EYECARE LEADERS

Trung tâm Nhân khoa Gia đình

**JOSEPH QUYẾT NGUYỄN, OD**

**NHÂN LƯƠNG HOÀNG, OD**

Nhận các loại bảo hiểm: Medicare, Medicaid, Amerigroup, WellCare, ...  
Nhiều cộng kiếng thời trang. Bớt 20% nếu không có bảo hiểm

### PEARLAND LOCATION

1930 Pearland Pkwy, #160  
Pearland, TX 77581

### OFFICE HOURS:

Monday-Friday: 9am - 5pm  
Saturday: 9am - 4pm  
ĐT: (713) 947-8738



www.eyecareleaders.net

### FUQUA LOCATION

10603 Fuqua St., #A  
Houston, TX 77089

### OFFICE HOURS:

Monday-Friday: 10am - 6pm  
Saturday: 9am - 4pm  
ĐT: (713) 947-8718



### Beamer Location

12031 Beamer Rd.  
Houston, Texas 77089  
(281)-481-0644



### Pasadena Location

7127 Spencer Hwy, #120  
Pasadena, Texas 77505  
(832)-429-3646



### Pearland Location

1921 E Broadway St.  
Pearland, TX 77581  
(832)-288-2170



## Hương Xuân Tofu

8388 W. Sam Houston  
Parkway S., Suite 128  
Houston, TX 77072  
Điện thoại: 281-416-6231



## THANG QUANG LAM, DDS, PA

**CHI K. HUYNH, DDS, MS**

BÁC SĨ NHA KHOA GIA ĐÌNH - ORTHODONTIC

10620 SABO ROAD, STE A  
HOUSTON, TX 77089  
Điện thoại: 713-947-8811  
Email: sabodental@comcast.net

Office Hours:  
Mon-Fri: 10AM - 5PM  
Sat: 10AM - 2PM  
Closed Sunday and Tuesday

## MEDICARE - OBAMACARE

## MEDICAID - FOODSTAMP

Chứng nhận Chữ ký  
(notary)

**LƯU KIM THÚY**

**832-277-7211**

[kimthuyлуу227@yahoo.com](mailto:kimthuyлуу227@yahoo.com)

## SOUTH PARK

NHÀ QUẢN  
NGHĨA TRANG

1310 N. Main St., Pearland, TX 77581  
(Giữa Beltway 8, HW 288 và HW 45)

- Tang lễ - Chôn cất
- Có lò hỏa thiêu
- Có mộ phần để dựng tro
- Có chương trình trả góp chi phí ổn định
- Bảo hiểm hậu sự khi xa nhà
- Có người Việt điều hành, tham khảo và điều hành tang lễ



**PIA LINDA NGUYỄN VĂN THƠ**  
Funeral Director  
ĐT: 281-630-6966 832-900-5720

## NGHĨA TRANG SOUTH PARK

**CÓ ĐẤT và MỘ PHẦN để tro cốt trong khu Phục Sinh 5**



**PIA LINDA NGUYỄN VĂN THƠ**  
ĐT: 281-630-6966 832-900-5720